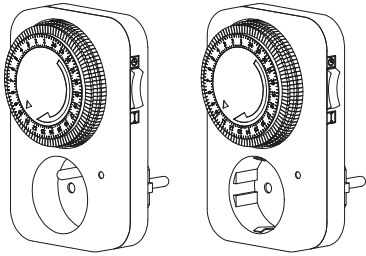




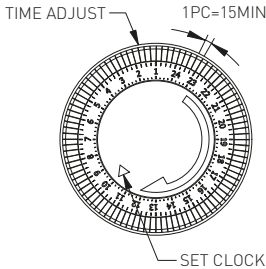
PL Programator czasowy mechaniczny 24 h / EN 24h mechanical time programming device / DE Mechanisches Programmiergerät 24 h / RU Механический программатор времени 24 часа / CS Mechanický časový spínač 24 h / SK Mechanický časový programátor 24 hod. / HU Mechanikus 24 órá s időzítő / HR Mehanički timer 24 sata / SRP Horloge programmable mécanique 24 h / ES Programador de tiempo mecánico, 24 h / IT Programatore a tempo meccanico 24 h / RO Programator de timp mecanic 24 h / LT Mechaninis 24 val. laiko programuotojas / LV Mehāniskais laika programmētājs 24 st. / ET Mehaaniline aegilusti 24 h / PT Programador temporal mecânico de 24 horas / BE Механічні часовы праграмагор 24 гадзіны / UK Механічний програматор часу 24 години / BG Механичен програматор за време, 24-часа / SL Časovni mehanski programator 24 h / BS Mehanički tajmer 24 sata / SRP Mehanički tajmer 24 sata / SR Механички таймер 24 часа / MK Механички програмер за време 24 ч / MO Programador de timp mecanic 24 h / AM 24 ժ. մեխանիկական ժամանակի ծրարգրվող սարք / AZ 24 saat mexaniki vaxt programlasdirma cihazı / KA 24 საათის მექანიკური პროგრამირებადი მდებარეობის მქონე მოწყობილობა / KK 24 sag mexanikalik, uqayttı bagdarlamala qurılısı / KY 24 saat mexanikalik ubakytty programmaloocutuzumek / TG Дастгоҳи барномасозии механикии вақти 24 соата / TK 24 saat mexaniki vaxt programmirlayıcı enjam / UZ 24 soatlik vaqtni dasturlash mexanik qurilmasi



			
PC-MECH24-FR-00	max 3500 W	max 16 A	FRENCH
PC-MECH24-SC-00			SCHUKO



PL Zasada działania / EN Operating principle / DE Funktionsprinzip / RU Принцип работы / CS Pracovní princip / SK Pracovný princíp / HU Működési elv / HR Načelo rada / FR Principe de fonctionnement / ES Principios de funcionamiento / IT Principio di funzionamento / RO Principul de funcționare / LT Veikimo principas / LV Darbības princips / ET Tooriholiit / PT Norma de funcionamento / UZ Principi funkcionirovaniya / BG Принцип на действие / SL Pravilo delovanja / BS Princip rada / SRP Princip rada / SR Princip rada / MK Princip na работа / MO Principiu de funcționare / AM Աշխատանքի սկզբունք / AZ İstismar prinsipi / KA მუშაობის პრინციპი / KK Жұмыс принципі / KY Иштөө принциби / TG Принсипи ғайылият / TK İşleyiş yöntemleri / ES Izshash tamoyili



PL Programator pozwala na włączanie/wyłączanie urządzenia podłączonego do gniazda zgodnie z ustawionym na tarczy programatora harmonogramem  
EN The programmer allows you to turn on/off the device connected to the socket according to the

schedule set on the programmer dial.

DE Mit dem Programmiergerät können Sie das an die Steckdose angeschlossene Gerät gemäß dem auf dem Einstellrad des Programmiergeräts eingestellten Zeitplan ein- und ausschalten.

RU Програматор позволяет включать/выключать устройство, подключенное к розетке, по расписанию, заданному на диске программатора.

CS Programátor umožňuje zapnutí/vypnutí zařízení připojené do zásuvky podle plánu nastaveného na voliči programátoru.

SK Programátor umožňuje zapnúť/vypnúť zariadenie pripojené k zásuvke podľa plánu nastaveného na voliči programátora.

HU A programozó lehetővé teszi az aljzathoz csatlakoztatott eszköz be- és kikapcsolását a programozó tárcsán beállított ütemezés szerint.

HR Programer vam omogućuje uključivanje/isključivanje uređaja spojenog na utičnicu prema rasporedu postavljenom na kotačiću programatora.

FR Le programmeur vous permet d'allumer/éteindre l'appareil connecté à la prise selon l'horaire défini sur le cadran du programmeur.

ES El programador le permite encender / apagar el dispositivo conectado al enchufe de acuerdo con el horario establecido en el dial del programador.

IT Il programatore consente di accendere/spagnere il dispositivo collegato alla presa secondo la programmazione impostata sulla manopola del programatore.

RO Programatorul vă permite să porniți/opriți dispozitivul conectat la priză conform programului setat pe cadranul programatorului.

LT Programuotojas leidžia įjungti/išjungti prie lizdo prijungtą įrenginį pagal programuotojo ratukę nustatytą tvarkaraštį.

LV Programētājs ļauj ieslēgt/izslēgt kontaktligzdai pievienoto ierīci saskaņā ar programmētāja skalas iestatīto grafiku.

PT O programador permite ligar/desligar o dispositivo conectado à tomada de acordo com a programação definida no dial do programador.

BE Праграмер дазваляе ўключаць/выключаць прыладу, падлучаную да розетки, у адпаведнасці з раскладам, устаноўленым на цыферблате праграмагара.

UK Програматор вам дозволяє вмикати/вимикати підключений до розетки пристрій за розкладом, встановленим на циферблаті програматора.

BG Програматорът ви позволява да включвате/изключвате устройството, свързано към контакта, според графика, зададен на диска на програматора.

SL Programer vam omogoča, da vklopite / izklopite napravo, priključeno na vtičnico, v skladu z urnikom, nastavljenim na številčnici programerja.

BS Programer vam omogućava da uključite/isključite uređaj spojen na utičnicu prema rasporedu postavljenom na brojčaniku programera.

SR Programer vam omogućava da uključite / isključite uređaj priključen na utičnicu prema rasporedu postavljenom na biranje programera.

SK Programerот vi oвозможува да го вклучите/исклучите уредот поврзан на приклучокот според распоредот поставен на програмерскиот бројчник.

MO Programatorul vă permite să porniți/opriți dispozitivul conectat la priză conform programului setat pe cadranul programatorului.

AM Արագործը թույլատրու է կապուղի միջոցով միացնել սարքը հարմարեցված ժամանակացույցի հիմնով:

AZ Programçı, programçı kadrinda təyin olunan cədvələ uyğun olaraq socketə qoşulan cihazı açmağa / söndürməyə imkan verir.

KA პროგრამისტს საშუალება გაძლევთ ჩართოთ/გამოერთოთ სოკეტთან დაკავშირებული მოწყობილობა პროგრამისტის ციფერბლატზე მითითებული გრაფიკის მიხედვით.

KK Бағдарламашы розеткаға қосылған құрылғыны бағдарламашы теріңде орнатылған кестеге сәйкес қосқа / өшіруге мүмкіндік береді.

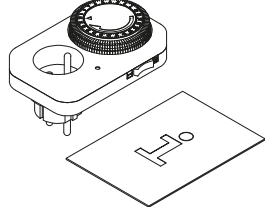
KY Программатор розеткага ташатырылган түзмөктү программисттин циферблаты белгиленген графикке ылайык күйүзүү/өчүрүүгө мүмкүндүк берет.

TG Барномасос ба шумо имкон медиҳад, ки дастгоҳи ба розетка пайваштшударо мувофиқи қадвали дар рақами барномасос муқарраршуда ғурӯзон/ҳомшӯ кунед.

TK Programacysto skema biriktirilən enjamların programması dialında belələnən gün tərtibinə görə açmağa/əçməyə mümkünlük bəryär.

UZ Dasturchi sokegta ulangan qurilmami dasturchi kadriada o'natilgan jadval bo'yicha yoqish / o'chirish imkonini beradi.

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Skaad komplekta / UK Sklad nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setovi / MO Setul include / AM Դիվիզիոնի կազմը / AZ Bu dast asayinshaklardan ibarattir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоратпаты жинақты құрамы / KY Топтомдун құрамы / TG Мақмути маъмур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:









IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.  
 RO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.  
 LT Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skystėjimams. Naudokite tik sausose vietose.  
 LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citus šķidrums iedarbību. Lietojiet to tikai sausās vietās.  
 ET Toode ei ole vastupidav ega vee muude vedelike toimele. Kasutada ainult kuivades kohtades.  
 PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.  
 BE Vreerak nie ʽstoyklyv da vʽdʽzheniya vodoj abo inšyx vadkaščyj. Učyvaŭcʽ tolykʽ y suchy mesteck.  
 UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.  
 BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.

SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih.  
 BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mestima.  
 SR Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.  
 MK Proizvodot ne se protivstavuva na voda ili drugi tečnosti. Upotrebuvajete samo na suvi mesta.

MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.

AM Ապարիտը չիմացուցված է ջրի կամ այլ հեղուկների նկատմամբ: Օգտագործե՛ք միայն չոր վայրերում:

AZ Məhsul suya və ya digər mayelərə qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.  
 KA ზრუნველობა არ არის წყლის ან სხვა სითხეების მიმართ. მხოლოდ მშრალ ადგილებში.

KK Бұл бұйым суға немесе басқа сұйықтықтарға төзімді емес. Тек қурақ жерлерде қолданыңыз.

TK Önemli suya je baska sjujuktaryga tiryuquy emes. Kyrag jerylerde gana kondonuyluşker.

TG Maxsulot ni mazur zidadi ob e digar mayelara tiryuquy emes. Tanxo dar jeylerde xush istifoda bared.

UZ Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqt quruq joylarda foydalaning.

**PL** Do stosowania tylko wewnętrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interior / **INCAPERIL** / **LT** Skirta naudoti tik patalpyje viduje / **LV** Tikai iarmantošanai iekšējā telpā. / **ET** Ainult hoonehoidmiseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores. / **BE** Можна використовувати тільки в приміщенні / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BG** За използване само вътре в просторията / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov. / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **AM** Միայն ներքին օգտագործման համար: / **AZ** Yalnız quru məkanada istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. / **KK** Тек іше пайдалануға арналған. / **KY** Белме ичинде гана колдонууга арналган. / **TG** Танҳо барои истифода дохили. / **UZ** Faqat ichki foydalanish uchun.

**PL** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić pokrywę ekranu ochronny.

**EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

**DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerisenes Schutzschirm ersetzen.

**RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран.

**CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytlem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

**SK** Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vyhrňte.

**HU** Ne használjon sérült lámpabúrájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abadžurim ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. **FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

**ES** Esté prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

**RO** Nu utiliza dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuieți ecranul de protecție fisurat. **LT** Nenaudokite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeiskite išsirusį apsauginį ekraną.

**LV** Nerīc lietot lietotni ar bojātu kopulu vai korpusu. Nomainiet saplūkušo aizsargkrānu. **ET** Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrandaudni kaitsekaanra välja vahetada. **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

**BE** Забаранецца выкарыстоўваць прылад з пашкоджаным аб'яжурам або корпусам. Замяніць патрэсканы ахоўны экран.

**UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

**BG** Устройства с повреден дифузер или корпус не бива да се използват. Нанукаеният защитен екран трябва да се подмени.

**SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

**BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abadžurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. **SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abadžurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. **SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abadžurim ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran. **MK** Ne sme da se koristi uređaj so oštećen abadžur ili ohišev. Da se promeni ispušnikait zaštiten ekran.

**MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. **AM** Մի օգտագործե՛ք ըստառմանը վնասված պաճփոկ կամ պապարակը: Փոխարինե՛ք փայտված պապարակը:

**AZ** Cihazın qapağı və ya korpusu zədələnəndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

**KA** არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ სპარათის ბუჯი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაზაწურვის

შემთხვევაში შევკავებთ დამოუკიდებელ კურსს.  
 KK Плафоните немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарықтан қалқанды ауыстырыңыз.  
 KY Плафоние же корпусу бузылған жарык берүүчү приборду колдонбонуз. Жарана кеткен коргоочу экранды алмастырыңыз.  
 TG Agar abajur e tanaxh (korpusus) oseb dida boash, az dashtok istifoda nabared. Agar tarixsh pado shud boash, ekrani yufofizatorni ivaz kuned.  
 TK Cyrusy ya-da korpusy zaýalan bolmas, enjamy ulanmaň. Eger döwürlen bolsa gorag ekranyny çalsyň. **UZ** Qurilmadan enter abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.



**PL** Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.) **EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

**DE** Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

**RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.).

**CS** Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

**SK** Nepoužívaťe na miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

**HU** Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környezetben

**HR** Zabraneja uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, chlor, amoniak, deterđenti, otapala, gnojiva itd.)

**FR** Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)

**ES** No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.)

**IT** Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.)

**RO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

**LT** Nenaudoiti vietose, kur naudojamos chemines priemones (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)

**LV** Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļš, skābes, sārmis, hlors, amonjaks, mēģāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēšlāšanas līdzekļi utt.)

**ET** Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, ammooniakki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisid jms)

**PT** Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

**BE** Не ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтаргенты, растваральнікі, угнаенні і г.д.)

**UK** Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, амоніак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

**BG** Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за мнене, разтворители, минерални торове и т.д.).

**SL** Ne uporabljati na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak, detergenți, topila, gnojila itd.)

**BS** Zabranejeno korištenje na mjestima izloženosti hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, chlor, amoniak, deterđenti, rastvarači, đubriva itd.)

**SRP** Zabranejeno je korištenje na mjestima izloženosti djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, chlor, amoniak, deterđenti, rastvarači, đubriva itd.)

**SR** Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, chlor, amoniak, deterđenti, rastvarači, đubriva itd.)

**MK** Da ne se koristi na mesta, kada što se koristi kemikaliji (sol, kiseline, bazi, chlor, amonijak, detergeniti, razredzuвачи, đubriva и сл.)

**MO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

**AM** Մի օգտագործե՛ք այս վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (սղեր, թթուներ, ալկալիներ, քլոր, ամոնիակ, լուծողի միջոցներ, քոշիչներ, պարարտանյութեր և այլն): **AZ** Kimya maddələri (duz, turşular, oksidlar, chlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, hallədikci mahlullar, gubralar və s.) olduğu yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

**KA** არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუბები (გამოწმებები), ქლორი, აზოტი, სარევი საშუალებები, გამსწებლები, მავებები და ა.შ.).

**KK** Химиялык заттар (туздар, қышқылыдар, сілтілер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, ерікіштер, тығызтықтар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.

**KY** Химиялык заттар (туздар, кыслоталар, шакталар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эртикитер, жер семирткичтер ж.б.) колдонудан жерлерде пайдаланууга болбойт.

**TG** Дар ҷойҳои истифодашудаи мавадди кимиёвӣ (намак, қислотаҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои шустушӯӣ, халқунмадан, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.

**TK** Himik maddalardan (duz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiyak, yuyuvish serisdered, erginler, dokünlər we s.m.) ulanylgyň yerlerinde ulanmaň.

**UZ** Kimyoviy moddalardan (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiyak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanang.



**PL** Symbol wskazuje na selektywną zbiorckę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łcznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwiania. Właścicie postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiorci w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiorki odpadów lub z punktem sprzedażowym, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w

przyczyniający się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другим мусором. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nezáporného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odovzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sítěb elektrického odpadu a uloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému využití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

SK Symbol označuje selektívny zber použitého elektrického a elektronického zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a ulohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opětovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

HU A jelentőhöz a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtéséjéért, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasonosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetszennyezésétől történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kellennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzatokkal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítés ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszeresen érhető, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasonosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označene proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati

na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako izvršiti korištenje električne i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desear los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinami gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač gerbinant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalą, atsirandantį dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorjimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip atlikti saugiu būdu išmesti panaudojotą elektros ir elektroninę įrangą, vertaotos turį kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atlikti surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

LV Elektrisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareizā rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgi veidot atbrīvoties no nolietotajām iekārtām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas arī atbilstošos pašvaldības iestādī, atkrūjum savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiņniecībai ir, veicot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizējai pārstrādei, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohiva visko koosse juumte jätetada. Sellist märgistatud tooteid võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest





Instalation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht conforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкциям по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электromagnитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изоготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, udrzte alebo opravte zariadenie, vždy vypnite napájanie.
- Instaláciu môže provádieť pouze personál disponujúci príslušným oprávnením.
- Instaláciu provedte v súlade s platnými predpismi.
- Nedotýkajte sa živých častí (včetně svítících diod LED).
- Nepripojujte svitidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svitidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevnění. Vždy používejte vrstvu a hmotností vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odpořevnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenesie odpořevnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpořevnost výrobce. Odpořevnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátní práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľských príručiekach.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá neprípadne k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptéru k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade nachýňanom skrutkami.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typy upevnenia. Vždy používajte vrstvu a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej hadičky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie uživatelských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zodpovednosť výrobcu sa nevztahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškození a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akokoľvek úprava konstrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamčným nárokom.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které ich implementujú do vnitrostátní práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésészerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásokon megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szereljen
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavar és tiplőt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben elérhető.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termék használati útmutatóján aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítését útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségéből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkat és veszteségeket. A szerkezet vagy mászaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kémiailag vagy fizikai folyamatok (öregedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamációját tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.

- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neuskadene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijom ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izvaji o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après avoir relié l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.

• Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (sopporti) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a surtensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtamposių elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvu prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmaisiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloko prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkančius varžtus ir kaišius.
- Prietaisą turi paviršiaus tvirtiniančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyžio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir švišos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgalotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo viršįtampių. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo proceso (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produkta atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeltančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas parezu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierices uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic sāvekānā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierici uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierici pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierice ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtnē temperatūra +25° C).
- Iekšēluju ierīcu apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķīdinātājus. Nelaujiet šķīdram nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierices uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasīrējējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītajā tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radusies ierices uzstādīšanas laikā, kā tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektriskai pārspriegumam. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radusies neatbilstošas (neatbilstoši šai instrukcijai) ierices lietošanas rezultātā. Jēbkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierices darbību. Parametru izmaiņas, kas radusies ķīmisku vai fizisku procesu (novēcošanās, dzeltenošana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

- Ōge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisühendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati vālja lūlitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutada (sealhulgas põlevale LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toetopolekija ühendada. Kõigepealt tuleb valgustit toetopolekija ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadme abastabilele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) evajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte liietada lubatud töötemperature. Kui teisit antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25° C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hoidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vālitada vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.

- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Tootja vastutusi ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastastes, voltimata isikute tekitatud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjustuste ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise vālistab tootja vastutuse. Tootja vastutusi kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, kollitamine, värvimuutused, tuhmumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislaçāo e regulamentos da Uniāo Europeia que os implementam na legislaçāo nacional. Mais informaçōes estāo disponıves no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaraçāo de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilizaçāo adequada e um funcionamento seguro da instalaçāo, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalaçāo, manutençāo ou reparaçāo do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentaçāo eléctrica.
- A instalaçāo sō pode ser efetuada por profissionais com atribuiçōes apropriadas.
- A instalaçāo deve ser efetuada de acordo com as prescriçōes da lei em vigor.
- Nāo tocar em elementos sob tensāo (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede eléctrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentaçāo e sō depois se deve ligar a fonte de alimentaçāo à rede eléctrica.
- Nāo se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibraçōes.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixaçāo. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixaçāo devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Nāo ultrapassar as temperaturas de operaçāo admissıves. O aparelho estā adaptado para operar em condiçōes normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicaçāo em contrārio.
- A manutençāo/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes eléctricas com líquidos.
- A potēncia e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dıvidas relacionadas com a instalaçāo ou utilizaçāo do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instruçaō atuas de produtos eléctricos encontram-se disponıves no site web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A responsabilidade do fabricante nāo cobre defeitos resultantes da instalaçāo incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparaçōes ou modificaçōes feitas por pessoas nāo autorizadas, danos mecānicos e sobretensões da rede eléctrica. O fabricante nāo se responsabiliza por danos e prejuızos resultantes do uso inadequado (nāo conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificaçāo na construçāo ou nas especificaçōes técnicas excluir a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alteraçōes de parâmetros resultantes de processos quımicos ou fıscos (envelhecimento, amarelamento, descoloraçāo, perda de brilho, etc.) nāo estāo sujeitas a reclamaçōes.

O produto cumpre os requisitos da legislaçāo e regulamentos da Uniāo Europeia que os implementam na legislaçāo nacional. Mais informaçōes estāo disponıves no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaraçāo de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпека функціонування устанюку необхідно наступати у адгеладненці з інструкцій на експлуатації.

- Небезпека заусідь адлюочувати ад електретики перад пачаткам устанюку, кансервації або рамону абсталавання.
- Устанюку можа здзейснаць выключна персонал з адгеладненям паўнамоцтвам.
- Устанюку трэба здзейснаць згодна з дзеючымі правамі.
- Не дэкрэнаца элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпачка).
- Забарэнаца злучаць арматуру з сілкахвалінікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкахвалінікам, а толькі пасля гэтага - сілкахвалінік з електретики.
- Забарэнаца устанюваць абсталаванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідь выкарыстоваць падыходзячыя шрубi і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідь грунтоўна дакруціць шрубi, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталаванне павіна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25° C).
- Кансервацыя / чыстка абсталавання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой анучы, без абразывных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы стурмен могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумнеяў адносна тэмпературы шт ж експлуатацыі абсталавання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталюкi не ў адгеладненці з інструкцыі, ў выніку рамону або зменаў, здзейсных неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджаньняў, а таксама ў выніку перанакругі ў электретики. Вытворца не нясе адказнасць за пашкоджанні і шкodu, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прадлаўд. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прадлаўд. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працаў (старэнне, пажаўценне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не

з'являюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя – 2 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб беспыліцы нязвычайнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітнае сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Філія вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна вырабу – Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням.  
Імпартёр



## UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстання і безпечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды вымаікайце свільненне перад пачатком устаноўкі, абслугоўвання або ремонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца тількі персаналам з адпаведнай кваліфікацыяй.
- Устаноўка павінна праводзіцца ў адпаведно да дзірочных правіл.
- Не торкайцеся дэталей пад напружам (у тым числі свільноўдод, шоб свільтацца).
- Свільніцкіх не можна падключыць да джэрала жыўлення пд напружам. Спачатку падключіць свільніцкіх да джэрала жыўлення, а потім джэрало жыўлення да мережы.
- Унікайце ўстаноўкі на нестабільнай або сільнай да вібрацыі пдстаўі.
- На рязкіх матэрыялах (пдставах) патрэбні рэзны тылі крыпільныя элементы. Завжды выкарыстоўвайце гвінты та дубелі, які падходзяць да данаго тыпу пдстаўі.
- Завжды міцно затягуйце гвінты, які крыпяць прыстрй да поверхні.
- Не перавышайце допусцімыя рабочыя тэмпературы. Якащо не вказано інше, прыстрй прызначаны для работы в нормальных умовах (тэмпература навакольнага сэрэдувацца +25 °C).
- Абслугоўвання / ачышчэння прыстрй для ўнутрышняго застосування павінна выконвацца сухою тканіною без выкарыстання абразывіаў або розчывнікаў. Унікайце кантакту рідчыні з электрычнымі дэталямі.
- Вказана потужнасць і свільноўты потк могуць змяніцца на +/- 5%.
- Якащо у вас выніклі сумнівы шоб зноў устаноўка або выкарыстання прыстрою, зверніцеся да выробчыка або в точку продажы.
- Поточны версіі інструкцыі з выкарыстання электратэхнічных выроб дасупны на веб-сайце дистрибутора за адрэсую: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- тэрмін прыдатнасці выробу неабмежавані .
- гарантыя – 2 роки;

Гарантыя не паширсяеся на дэфекты, що выніклі в рэзултаты ўстаноўкі прыстрою не ў адпаведно да інструкцыі, ремонту або модыфікацыі неуповажанымі асобамі. Гарантыя не паширсяеся на дэфекты, выкліканы механічным пашкоджэннямі і внаслідок стрыбкі напружы в мережы жыўлення. Выробчык не несе адпавядальнасці за пашкоджэння і збыток, що з рэзултатом непраўільнаго (у невідпавяднасці з інструкцыяй) выкарыстання прыстрй. Будь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характэрыстык выклічае адпавядальнасць выробчыка. Гарантыя паширсяеся на работу прыстрою. Змяні параметрэ в рэзултаты хімічных або фізых процесаў (старэння, пажовтіння, знебаравлення, лотускіння і т. д.) не пдлягаюць гарантыям прэтэнзіям.

Товар адпавідае вимогам заканадаўства Еўрапейскаго Саюзу.

Продукт адпавідае вимогам заканадаўства Украіны, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та свільнічків", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні  
Дата вытворчэння – зазначана на ўпакоўцы.

ук. Выробчык: ГТВ Польша, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушкув, Польша.

ук. Філія выробчыка – Сітй Кэй Інтэрншл Цю.ЛТД, Но 19, Хоавей Стрйт, Пекін, Кітай.

ук. Краіна выробчыцтва – Кітай

Імпартэр:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.

• Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).

• Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение.

• Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.

• Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основи.

• Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дубелни и винтове, подходящи за дадения вид основа.

• Винаги трябва да заетете силно монтажните видове към основата.

• Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).

• Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

• Посочената мощност и светлен поток могат да се различават с +/-5%.

• В случай на смяна отнито инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.

• Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на характеристиките или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателство на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Поверте информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezuвайте svetilo z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočih z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenatopenosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenjenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).





- Орнотуучу туура пайдаланылышы жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды ачканыбыз.
- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубаттанычүрүңүз.
  - Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
  - Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
  - Чыңдалган бүктөлүүчү (шошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбениз.
  - Шамчырак чыңалган кубат булагына туурагыбызды текшериңиз. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармакты кубат булагына туташтырыңыз.
  - Түзмөктү туруксуз же титирөө болгон негизге койбозуңуз.
  - Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин туруму ылайыкбурамалар менен дубелдерди колдонуңуз.
  - Түзмөктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекендиңиз.
  - Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпашыз. Эгерде башкасы ыктымалбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
  - Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/газалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек. Суюктуктарды бүктөлүүчөгө тийбешчи керек.
  - Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
  - Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же стаяу пунктуна кайрылыңыз.
  - Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жаптар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, анан ошондогон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптайбыз. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптайбыз. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуудан жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (аскыруу, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күнүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жаптайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 2 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказлоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду Белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 ТР 004/2011 „Төмөн вольттүү жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө“, Б5 ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», Б5 ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkow, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТG

Дастури истифодабариро рюна кунед, то боварй ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дурут ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунд.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбкунй таңҳо аз ҷониби қормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунй бод мувофиқи қандақон қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмқон қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо Ҳангоми Ҳаёлот буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиргақро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тиргақро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поян ноустовар ва ба ларзиш Ҳасос насб нақунед.
- Маводқон (асосқо) муқталиф намудоқон ғунгоғни мустақамқонро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои пещдори дутарафони мувофиқ барои ҳамин намуди пойғоҳ истифода баред.
- Болтқорон, ки дастгоҳро ба пойғоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт мақкам кунед.
- Ҳарорати Ҳозиратоддашудай қориро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинй нашуда бошад, дастгоҳ мақдуқро барои қоркунй дар шароити муқаррабй (ҳарорати муҳити нисбат 25°С) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштан асбобқон барои истифодаи дохили бино пешбиншуда аз матои хушқ истифода баред. Ягон моддақон абразивӣ ё Ҳалқунандақор истифода набаред. Ҳар ҷуна томошо байни қисмиқон моёв ва барқро пешгир намед.
- Рейтинги қувваи Ҳолоншуда ва арзиши қараёни рӯшноӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунанд.
- Агар дас насб кардан ё истифода бардан дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё Ҳуруғдоқон чакана тасм гиред.
- Версияқон наварини дастурқон қурбақ онди истифодаи та-ҳизоти электротехникй дар сомонии дистрибутор дастрас мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Масъулияти истеҳсолкунанда камбуҳшоро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ Ҳилофати дастурамал, таъмир ё тағйироти шаҳсоии беиҷозат, зарари механикйи ва баландушавии шиддати шабака барқӣ ба вуҷуд омаданд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарари талафоти, ки аз истифодаи нодурусти (мувофиқи ки дастурамал набуда) ба вуҷуд омаданд, Ҳавобгар нест. Ҳар ҷуна тағйирот дар тарҳ ё Ҳусуниёти техникй масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунанд. Масъулияти истеҳсолкунанда ба қор дастгоҳ даҳл дорад. Тағироти параметрқо, ки дар натиҷаи равандқон кимиёвӣ ё физикй (қўншавай, заршавай, тағйирй ранг, хирашавй ва т.) ба амал омаданд, ба даъвоқон қафолатй доҳил намешаванд.

Махсулоти мақзуқ ба талаботе, ки аз сандохри қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо Ҳақорчубаи тамағузори энергия ва муқаррароти ба қонунгузори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияқон мутобиқат пайдо хоҳед кард."

TK

- Ulgam dogry isledyändigijñize göz یتیرمک için ulanyjy gollanmasyna eýeriniň we howpsuz islemegi üçin
- Gumamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elymdama elektrik toguny ýapmaga ýatdan çykarmañ.
  - Gumamak dike degilji ygtyýarnamasy bilan islegiri tarapyndan amala asyrylyp bilner.
  - Gumamak hereket edýän ýanly kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
  - Janly bölöklere degmäň (isledijide LED-ler degilji).
  - Gysyjy gurlusy hiç wagt janly ýimtilendijiri kabeli bilen birikdirin. Ilki bilen enjamy ýimtilendijiri kabele birikdirin, sofra ýimtilendijiri kabeli set bilen birikdirin.
  - Enjamy hiç wagt durmaksy üste ýa-da titremä sezewar bolan üste gumamaň.
  - Dürli materiallar (essaslyk) dürli gysyjalary talap edýär. Elymdama berlen essasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
  - Enjamy, onuň düýbüne berkidiýän boltlary elymdama çekdirin.
  - Rugsat berilýän ýe temperaturalarynyň ýokary gemäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde islemäge laýyklygyny (daşky gursawyň temperaturasy +25°C).
  - Içeri isler için niýetlenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanyň. Iyjy maddalar ýa-da erginler hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölöklelerini arasynda gaftasymalaryň öňini alyň.
  - Görkezilen gözçy derjeje we ygtylyk akymyňyň bahasy +/- 5% ýitgäp biler.
  - Enjamy gurnmak ýa-da ulanmak barada şubehelenýän bolsanyň, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
  - Elektro-tehniky enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirký zaman wersiyalaryny paýlalyjynyň internet sahýasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersizň.

Öndürjiniň jogapkärçiligi, gumama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abataýyş ýa-da یتیرمک işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan äsra naprýazýeje sebäbi dörän kemçilikleri öz içine almaýar. Öndürji, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanmagy netjesinde ýüze çykan zeperler we یتیرمک işleri jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehniky äyratlykny یتیرمکleri öndürjiniň jogapkärçiligin aradan akyryr. Öndürjiniň jogapkärçiligi enjamyň işleýşine degilşiz. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garnylyk, sarygymy reňk alama, reňk یتیرمکemi, matlaşma we ş.m.) netjesinde ýüze çykan parametrleriň täzelenmegi kepillik talapлары girmeyär.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netjesinde ýüze çykýan parametrleriň یتیرمکilmeği (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplarına tabyn däldir. Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryny talapлары, esasanam Ýewropa Parlamentiň düzügünamasy energia kadaladyrmalaryny için Ҳарчавуны kesgitläýän we milli kanunlaryga geçirmek için düzügünlerine laýyk gelýär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahyсында we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

- Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishini unutmang.
  - O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
  - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
  - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
  - Fitingni hech qachon ishlab turgan quvur beruvchi kabelega ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvur beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
  - Jihozi hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
  - Turli materiallar (asoslar) terilish mahkamligini talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kuchi bilan boltlardan foydalaning.
  - Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
  - Rugsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilgan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (hozirgi darajat 25°C).
  - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan atrofda izotomali tozalash uchun quuruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'linishini oldini oling.
  - Belgilangan quvvat darajasiga va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
  - Jihozi o'rnatish yoki ishlashiga old shubhahang bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
  - Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga oid foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytda mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxsilar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgaritilishi, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qildirdi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, shar o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kafolat davolariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (qarish, sarg'ayish, shar o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasis."

